BEMKO Sp. z o.o.
ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce
POLAND
www.bemko.eu

CE

BEMKO



SES12BL/WH-A

PL Instrukcja – Czujnik ruchu typu PIR
EN Instruction – Infrared motion sensor
RU Инструкция- Инфракрасный датчик движения
CZ Návod - čidlo infračervené (pir) nástěnné
LV Montāžas instrukcja
LT montavimo instrukcija
DE Bedienungsanleitung

PL: Wyprodukowano po 13 sierpnia 2005. Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu podjęcia recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.
EN: Produced after 13th August 2005. Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority or retailer for recycling advice.
RU: Произведено за 13 августа 2005. Не выбрасывать использованные электрические и электронические устройства вместе с бытовыми отходами с помощью на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.
CZ: Vyrobeno po 13. srpna 2005. Nevyhazujte elektrický a elektronický odpadky z komunálním odpadem, vzhledem k přítomnosti látek ohrožujících životní prostředí. Tato zařízení musí být předána do sběrného místa pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné u místních úřadů, stejně jako u výrobce.
LT: Produktu išleistų į rinką po 2005 m. rugpjūčio 13 d Šio produkto negali būti išmetama su kitomis buitinėmis atliekomis.Produktą turi priimti atitinkamo profilio įmonė, kuri ir kaip produkti nevokiamą pristatų dėl atimtos perdirbimo.
LV: Ražots pēc 2005. gada 13. augusta. Elektroierīces nemaisā kopā ar citiem atkritumiem. Lūdzam tās nodot tām atbilstošos pieņemšanas punktos. Saimniecības ar vietēju pašvaldību vai uzņēmēju papildus informācija.
DE: Hergestellt nach dem 13. August 2005. Elektroartikel gehören nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Benutzen Sie bitte wann möglich dem. Wenden Sie sich an Ihren lokalen Behörden oder Ihren Einzelhändler für das Recycling

PL Wielofunkcyjny wyłącznik natynkowy z czujnikiem ruchu w regulowanej głowicy o podwyższonym stopniu szczelności, wyposażony w wysokiej jakości detektor podczerwieni I układ scalony. Gwarantuje bezpieczeństwo użytkowania, energooszczędność i szeroką funkcjonalność. Produkt umożliwia automatyczne załączenie obciążenia, wykorzystując promieniowanie podczerwone, po wykryciu ruchu w polu detekcji. Pozwala na załączenie urządzenia o mocy od 1W. Wbudowany element światłoczuły umożliwia identyfikację pory dnia w celu dopasowania charakterystyki działania do indywidualnych preferencji użytkownika. Urządzenie jest proste w instalacji i obsłudze.

PARAMETRY TECHNICZE:

Napięcie zasilania: 230V~50Hz
Obciążenie max: 800W (obciążenie rezystancyjne)
400W (obciążenie indukcyjne)
Czas załączenia: 10sek ± 3sek ÷ 15min±2min
Czujnik oświetlenia: 3 ÷ 2000lx
Wykrywanie prędkości ruchu: 0,6 ~ 1,5 m/s
Pole detekcji: 180°
Zasięg detekcji: 12m max (<24°C)
Zalecana wysokość montażu: 1,8m~2.5m
Warunki pracy: -20 ÷ +40ºC; ,93%RH

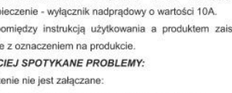
FUNKCJONALNOŚĆ:

- Wbudowany czujnik zmierzchowy. Urządzenia posiada czujnik zmierzchowy pozwalający na dostosowanie pracy urządzenia do wymagań użytkownika. Praca w warunkach tylko nocnych (po zmierzchu). Regulacja odbywa się płynnie w zakresie: od 3lx (warunki nocne) do 2000lx (warunki dzienne).
- Regulowany czas załączenia. Minimalny czas nastawy 10sec±3sec. Maksymalny czas nastawy 15min±2min. Regulacja płynna. Czas liczony od chwili ostatniej detekcji ruchu.

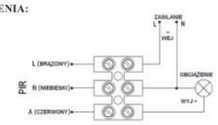


Wysoka czułość na ruch poprzeczny — Niska czułość na ruch wzdłużny



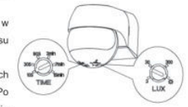


SPOSÓB PODŁACZENIA:



TESTOWANIE CZUJNIKA:

- Ustaw regulator natężenia oświetlenia „LUX" w pozycji maksimum (słońce), regulator czasu załączenia TIME" w pozycji minimum,
- Załącz zasilanie, Po upływie 5-30 sekundach urządzenie przechodzi w stan czuwania. Po wykryciu ruchu w zasięgu pola detekcji obciążenie jest załączane. Gdy w zasięgu pola detekcji nie wykryto ruchu czujnik rozłączy zasilanie odbiornika po upływie 5-10sekund.



- Ustaw położenie regulatora LUX w pozycji min (księżyc). Czujnik będzie wykrywał ruch natomiast obciążenie będzie załączone pod warunkiem wartości natężenia oświetlenia <3lx (warunki nocne, po zmierzchu).

UWAGA: podczas testowania urządzenia w warunkach oświetlenia dziennego należy ustawić położenie regulatora LUX w pozycji maksymalnej (SUN), w przeciwnym przypadku praca czujnika może być nieprawidłowa!

UWAGI:

- Urządzenie zasilane napięciem 230V/AC wykonane w wersji beztransformatorowej. Montażu powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.
- Przed urządzeniem nie powinno umieszczać sie przedmiotów mogących zakłócać poprawną prace urządzenia
- Należy unikać instalacji w pobliżu urządzeń grzewczych I klimatyzacyjnych
- Dla własnego bezpieczeństwa nie otwierać urządzenia po podłączeniu do zasilania.
- W celu zabezpieczenia urządzenia obwód zasilający winien być wyposażony w zabezpieczenie - wyłącznik nadprądowy o wartości 10A.
- Jeśli pomiędzy instrukcją użytkowania a produktem zaistniały pewne różnice postępuj zgodnie z oznaczeniem na produkcie.

NAJCZĘŚCIEJ SPOTYKANE PROBLEMY:

- Obciążenie nie jest załączane:
  a. Sprawdź podłączenie zasilania I odbiornika.
  b. Kontrolka czujnika działa poprawnie. Sprawdź stan odbiornika.
  c. Jeśli wskaźnik wykrywania ruchu nie świeci się sprawdź poziom natężenia oświetlenia otoczenia I nastawę regulatora czujnika zmierzchowego..
  d. Sprawdź czy napięcie zasilania odpowiada wymaganiom urządzenia.
- Czułość urządzenia jest mała:
  a. Sprawdź czy przed czujnikiem nie ma urządzeń zakłócających jego pracę.
  b. Sprawdź temperaturę otoczenia.
  c. Sprawdź czy obiekt wykrywany znajduje sie w polu detekcji czujnika.
  d. Sprawdź wysokość instalacji urządzenia.
- Czujnik nie może automatycznie odłączyć obciążenia:
  a. W polu detekcji stale występują elementy w ruchu.
  b. Czas załączenia jest zbyt długi.
  c. Sprawdź napięcie zasilania.
  d. Sprawdź czy w pobliżu czujnika nie zamontowano urządzeń zakłócających jego pracę.

RU Этот продукт является детектором высокой чувствительности, интегрирует цепь и SMT; автоматически подключается, удобный, безопасный, энергосберегающий, имеет практические функции; Он имеет широкий диапазон обнаружения, охватывающий вверхнее, нижнее, левое и правое поля обнаружения; Улавливает инфракрасные излучения человека используя их в качестве источника сигнала управления, когда луч попадает в поле обнаружения, устройство сразу включает контроллер; Определяет день и ночь автоматически; Легок в установке иимеет широкий спектр использования; Имеет функцию индикации мощности и индикации обнаружения сигнала.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Источник питания: 230~ 50Hz
Угол обнаружения: 180 °
Частота: 50 Гц
Обнаружение скорости движения: 0.6 ~ 1.5m / s
Чувствительность света: 3 ÷ 2000lx (регулируемая)
Допустимая влажность: <93% относительной влажности вздуха
Время задержки-: мин: 10сек ± 3 сек/ макс: 15мин ± 2мин
Допустимая температура : -20 ~ + 40 ℃
Номинальная нагрузка: 800 Вт
400Вт
Высота установки: 1,8 м ~ 2,5 м
Расстояние обнаружения: 12м макс (<24 ℃)

Функции:

- поле обнаружения: охватывает вверхнее, нижнее, левое и правое поля обнаружения, дальность обнаружения может быть скорректирована в соответствии с вашим желанием, но ориентация движения в области обнаружения имеет большое отношение к чувствительности устройства.
  Определяет день и ночь автоматически: рассеянный свет из ST12-A могут быть скорректированы в соответствии с вашим желанием: при включении SUN (макс), он будет работать день и ночь, если включить в полежение MOON (мин), он будет работать только при темном свете меньше, чем 3Lux.
- время задержки постоянно добавляется: Когда устройство получает повторные сигналы индукции после первых, оно будет вычислить время еще раз на оставшейся части времени задержки (установленное время).
- время задержки регулируется: Оно может быть установлено в соответствии с вашим

желанием, минимум 10 сек ± 3 сек, максимум15мин ± 2 мин.



Хорошая чувствительность — Плохо чувствительность

СОВЕТЫ ПРИ УСТАНОВКЕ:

Во избежание воздействия перепадов температуры, избегайте следующих ситуаций:

- Не направляйте детектор к объектам с высокой отражающей поверхностью, такие как зеркала и т.д.
- Не устанавливайте детектор около источников тепла, таких как нагревательные приборы, кондиционионеры и т.д.
- Не направляйте детектор к объектам, которые могут двигаться по ветру, как шторы, высокие растения и т.д.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ:

⚠WARNING

Внимание. Опасность поражения электрическим током!

- Должен быть установлен профессиональным электриком.
- Отсоедините источник питания.
- при открытой крышке, остерегайтесь соприкосновения с телом.
- Убедитесь, что устройство не включено.
- Проверьте отключено ли питание.

- Отверните винт в задней крышке и опустите нижнюю (смотрите рисунок 1).
- Найдите провода в отверстии с прокладкой в нижней стороне датчика и протяните провод питания через отверстие. Подключите провод к проводной схеме.
- Закрепите нижнюю крышку на выбранной позиции. (смотрите рисунок 2)

Установите обратно датчик на на нижней крышке, закрутите винт, а затем проверьте его.

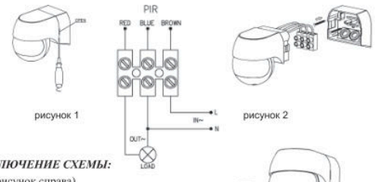


рисунок 1 — рисунок 2

ПОДКЛЮЧЕНИЕ СХЕМЫ:

(См рисунок справа)

ТЕСТ:

Поверните ручку TIME против часовой стрелки на минимум (10s). Поверните ручку по часовой стрелке LUX на максимум (sun).

- Включите питание; Датчик и подсоединенная к нему лампа не будет получать сигнал в самом начале. После прогрева до 30 сек, датчик может начинать работу .Если датчик получает сигнал индукции, лампа включается. В то время как нет больше другого сигнала индукции в течении 10сек ± 3 сек, устройство перестаёт посылать сигнал и лампы будут отключаться.

Поверните LUX ручку против часовой стрелки на минимум (3). Если окружающий свет более 3Lux, датчик не будет работать, и лампа перестает работать тоже. Если окружающий свет меньше, чем 3Lux (темно), датчик будет работать. При отсутствии сигнала индукции в течении 10сек ± 3 сек, датчик прекращает работать.

Примечание: при тестировании в дневное время, пожалуйста, поверните ручку в положение LUX **(SUN)** в противном случае лампа датчика не сможет работать!

Некоторые проблемы и пути их решения:

Не работает датчик:

a. Пожалуйста, проверьте, если соединение с источником питания и правильно ли подана нагрузка.
b. Пожалуйста, проверьте, хорошее ли напряжение.
c. Пожалуйста, убедитесь, что установленные параметры соответсвуют окружающей действительности.

Низкая чувствительность:

a. Пожалуйста, проверьте, нет ли помехи перед передней частью детектора, что может повлиять на получение сигнала.
b. Пожалуйста, проверьте, не первышает ли температура нормы в котрых допустима эксплуатация устройства.
c. Пожалуйста, проверьте, если источник сигнала индукции в области обнаружения.
d. Пожалуйста, проверьте, соответсует ли высота необходимой высоте указанной в инструкции.
e. Пожалуйста, проверьте, правильно ли установлена ориентация движения.

Датчик не может отключить нагрузку автоматически:

a. Пожалуйста, проверьте, есть ли постоянный сигнал в области обнаружения.
b. Пожалуйста, проверьте, не установленно ли время задержки в максимальное положение
c. Пожалуйста, проверьте, соответствует ли поданная нагрузка, нагрузке указанной в инструкции.

EN

The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

SPECIFICATION:

Power Source: 230~ 50Hz
Power Frequency: 50Hz
Ambient Light: 3 ÷ 2000lx (adjustable)
Time Delay: Min.10sec±3sec
Max.15min±2min
Rated Load: Max.800W
400W + LED
Detection Range: 180°
Detection Distance: 12m max(<24℃)
Working Temperature: -20~+40℃
Working Humidity: <93%RH
Installation Height: 1.8-2.5m
Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s

FUNCTION:

- Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.

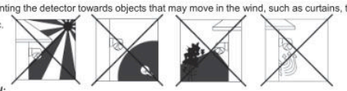


Good sensitivity — Poor sensitivity

INSTALLATION ADVICE:

As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:

- Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
- Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
- Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.



CONNECTION:

⚠WARNING

Warning. Danger of death through electric shock!

- Must be installed by professional electrician.
- Disconnect power source.
- Cover or shied any adjacent live components.
- Ensure device cannot be switched on.
- Check power supply is disconnected.

- Loosen the screw in the back and unload the bottom (refer to figure 1).
- Find the wire hole with gasket in the downside of the sensor and pass the power wire through hole. Connect the power wire into connection-wire column according to the connection-wire diagram.
- Fix the bottom with inflated screw on the selected position. (refer to figure 2)
- Install back the sensor on the bottom, tighten the screw and then test it.



Figure1

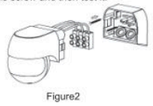
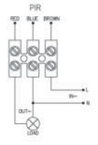


Figure2

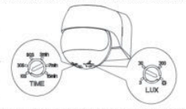
CONNECTION-WIRE DIAGRAM:

(See the right figure)



TEST:

- Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s). Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun).
- Switch on the power; the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the sensor can start work .If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within 10sec± 3sec and the lamp would turn off.



- Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec±3sec.

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work!

SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:

- The load does not work:
  a. Please check if the connection of power source and load is correct.
  b. Please check if the load is good.
  c. Please check if the settings of working light correspond to ambient light.
- The sensitivity is poor:
  a. Please check if there is any hindrance in front of the detector to affect it to receive the signals.
  b. Please check if the ambient temperature is too high.
  c. Please check if the induction signal source is in the detection field.
  d. Please check if the installation height corresponds to the height required in the instruction.
  e. Please check if the moving orientation is correct.
- The sensor can not shut off the load automatically:
  a. Please check if there is continual signal in the detection field.
  b. Please check if the time delay is set to the maximum position
  c. Please check if the power corresponds to the instruction.

LT Daugiafunkcinis virštinkinis išjungiklis su judesio daviklių reguliuojamoje padidinto sandarumo galvutėje turi aukštos kokybės infraraudonųjų spindulių daviklį ir vientisą sistemą. Daviklį saugu naudoti, jis labai funkcionalus, be to, padeda sutaupyti elektros energijos. Šviesa įsijungia automatiškai, naudojant infraraudonuosius spindulius, kai jutimo lauke atsiranda judesys. Galima prijungti nuo 1 W įrenginį. Daviklyje įrengtas į šviesą reaguojantis elementas, kuris automatiškai skiria dieną ir naktį ir leidžia priderinti darbo charakteristiką prie individualių kliento poreikių. Įrenginį labai paprasta įrengti ir naudoti

Techniniai parametrai:

Maitinimo įtampa: 230~ 50Hz	Jutimo laukas: 180°
Galia: 800 W + LED 400 W	Jutimo laukas: 12 m max (<24°C) Rekomenduojamas
Įsijungimo laikas: 10 sek. ± 3 sek. ÷ 15 min. ± 2 min.	įrengimo aukštis: 1,8 m ~ 2,5 m Galia: 0,45 W (darbo režimas)
Apšvietimo daviklis: 3 ÷ 2000lx	Darbo sąlygos: -20 ÷ +40°; 93 % RH
Judesio greičio jutimas: 0,6 ~ 1,5 m/s	

FUNKCIONALUMAS:

- Įrengtas prieblandos jutiklis. Prieblandos jutiklis leidžia priderinti įrenginio darbą prie vartotojo poreikių. Dirba tik naktį (sutemus). Gali būti palaipsniui reguliuojamas nuo 3 lx (naktis) iki 2000 lx (diena).
- Reguliuojamas įsijungimo laikas. Galima palaipsniui nustatyti įsijungimo laiką nuo 10 sek. ± 3 sek. iki 15 min. ± 2 min. Laikas skaičiuojamas nuo pastarojo sureagavimo į judesį.



Didelis jautrumas skersiniams judesiui



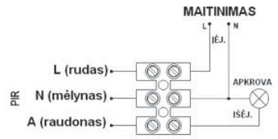
Mažas jautrumas išilginiams judesiui

ĮRENGIMAS (žiūrėkite iliustraciją):

- Atjunkite elektros maitinimą (išjungikliu arba atskirtuvu).
- Naudodami atitinkamą prietaisą patikrinkite, ar maitinimo laiduose nėra įtampos.
- Varžtais prisukite įrenginį prie pagrindo.
- Prijunkite daviklio maitinimą ir apkrovą, kaip parodyta toliau pateiktoje schemoje (žiūrėkite schemą).
- Prijunkite elektros maitinimą.
- Nustatykite daviklio darbo parametrus. Patikrinkite, ar įrenginys gerai veikia.



PRIJUNGIMO SCHEMA



DAVIKLIO BANDYMAS:

- Nustatykite šviesos įtampos jutimo reguliatorių LUX į aukščiausią padėtį (SUN), o įsijungimo laiko reguliatorių TIME į žemiausią padėtį.

Įjunkite elektros maitinimą. Po 5 - 30 sek. įrenginys persijungia į budėjimo režimą. Po sureagavimo į judesį šviesa įsijungs. Kai jutimo lauke judesio nebėra, šviesa išsijungs po 5 – 10 sekundžių.

Nustatykite šviesos įtampos jutimo reguliatorių LUX į žemiausią padėtį (moon). Daviklis sureaguos į judesį ir šviesa įsijungs, jei tik šviesos įtampa bus ne didesnė kaip 3 lx (nakties sąlygos, sutemus).

PASTABA: jei įrenginį bandote dienos šviesoje, nustatykite šviesos įtampos jutimo reguliatorių LUX į į aukščiausią padėtį (SUN), priešingai įrenginys gali neveikti.

PASTABOS:

- 230 V/ AC įtampa maitinamas įrenginys veikia be transformatoriaus. Įrengimą gali atlikti tik kvalifikuotas darbuotojas.
- Nestatykite prieš įrenginį jokių daiktų, kurie galėtų sutrikdyti įrenginio darbą.
- Neįrenkite jutiklio šalia šildymo ir vėdinimo šaltinių.
- Saugumo sumetimais neatidarinėkite įrenginio, kuris jau prijungtas prie elektros maitinimo.
- Norėdami apsaugoti įrenginį, įrenkite maitinimo grandinėje apsaugą nuo perkrovos, kuri išjungs įrenginį, apkrovai viršijus 10 A.

Jei naudojimo instrukcija neatitinka gaminio, vadovaukitės nurodymais ant gaminio.

DAŽNIAUSIOS PROBLEMOS:

➢ Neįsijungia šviesa:

a) Patikrinkite, ar įrenginys tinkamai prijungtas prie elektros maitinimo.
b) Patikrinkite jutiklio būklę.
c) Jei judesio jutimo rodiklis nedega, patikrinkite aplinkos apšvietimą ir nustatykite prieblandos jutiklį.
d) Patikrinkite, ar elektros įtampa atitinka įrenginio reikalavimus.

➢ Įrenginys nepakankamai jautrus:

a) Patikrinkite, ar prieš įrenginį nėra daiktų, kurie galėtų trikdyti jo darbą.
b) Pamatuokite oro temperatūrą.
c) Patikrinkite, ar objektas yra jutiklio veikimo lauke.
d) Patikrinkite, kokiame aukštyje sumontuotas įrenginys.

➢ Jutiklis negali automatiškai išjungti šviesos:

a) Jutimo lauke nuolat yra judančių objektų.
b) Nustatytas per ilgas išjungimo laikas.
c) Patikrinkite maitinimo įtampą.
d) Patikrinkite, ar šalie įrenginio nėra daiktų, kurie trikdo jo darbą.

CZ Multi-funkční spínač s nastavitelnym snímačem pohybu v čele s vyšším stupněm ochrany, s vysoce kvalitním infračervenym detektorem a čipem.



Zaručuje bezpečnost používání, energetickou účinnost a širokou funkčnost. Tento produkt umožňuje automatické přepínání zátěže, pomocí infračerveného zareni, po detekci pohybu v oblasti detekce. To umožňuje, aby se zaonulo zařízení s výkonem 1W.

Vestavěný citlivý na široké spektrum světla prvek umožňuje určit denní dobu tak, aby odpovídaly výkonnostním charakteristikam jednotlivých uživatelských nastavení. Přístroj je jednoduchý na instalaci a použití.

Specifikace:

Napětí: 230V~ 50Hz
Zatížení max: 800W (zarovky) 400W (úsporná zářivka + LED)
Doba zapnutí: 10sec±3sec +15min±2min
Světelný senzor: 3 ÷ 2000lx
Rychlost zjištěna pohybu: 0,6 ~ 1,5 m /s

Rozsah pokrytí: 180°
Detekční rozsah: 12m (<24°C)
Doporučená výška instalace: 1,8m~2.5m
Provozni podmínky: -20 ÷ +40°C; ,93%RH

FUNKCE:

- Vestavný senzor soumraku. Přístroj má senzor soumraku, který vám umožní přizpůsobit přístroj tak, aby vyhovovaly vašim požadavkům. Pracovat v noci (po setmění). Regulace běží hladce v rozmezí od 3LX (noční podmínky), do 2000lx (denní světlo).
- Nastavitelný čas sepnuti.Minimální doba nastavení 10 sec ± 3 sec.Maximální provozní doba 15min ± 2min. Regulace plynula. Čas od poslední detekce pohybu.



Vysoká citlivost na boční pohyb





Nízká citlivost na podélný pohyb



INSTALACE (viz obrázek):

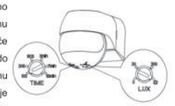
- Odpojte napájecí obvod.
- Ujistěte se, že v kabelach neni proud.
- Připevněte základnu ke stěně pomocí hmoždinek.
- Připojte napájení snímače a jeho zatížení podle diagramu.
- Zapněte napájení obvodu.
- Nastavte parametry senzoru. Vyzkoušejte senzor.



Připojení:

Skouska senzoru:

- Nastavte regulátor LUX na pozici maximum (sun), TIME na pozici minimum,
- Po 30 sekundách se přístroj přepne do pohotovostního režimu. Když je detekován pohyb v detekčním rozsahu je zatížení zapnuto. Když detekční rozsah snímače pohybu nedetekuje žádný pohyb, odpojí napájení do přijímače po dobe 5-10 sekund. Nastavte polohu regulátoru v poloze LUX min (moon). Senzor detekuje pohyb a zatížení se zapne do stavu intenzity světla <3LX (noční podmínky, po setmění).



POZOR: Při testování přístroje v podmínkách denního osvětlení, aby se poloha regulátoru je nastavena na maximum LUX (SUN) jinak může být práce senzoru špatná!

UWAGI:

Přístroj je napájen napětím 230V / AC vyrobenym ve verzi bez transformatora.

- Instalace by měla být provedena kvalifikovanou osobou.
- Před přístroj by neměly být umístěny předměty, které budou ovlivňovat správnou funkci zařízení.
- Vyhněte se instalaci v blízkosti topení a klimatizace.
- Pro vaši vlastní bezpečnost, neotvírejte přístroj pokud je připojen k napájení.
- V zájmu ochrany zařízení, musí být napájecí obvod vybaven ochranou – proudový jistič s hodnotou 10A.
- Pokud jsou rozdíly mezi návodem k použití a produktem, postupujte podle označení na výrobku.

MOZNE PROBLÉMY:

Zatížení není zapnuto:

- a. Zkontrolujte připojení napájení a zařízení.
- b. Světelný senzor pracuje správně. Zkontrolujte stav přijímače.
- c. Pokud indikátor detekce pohybu nesvítí, zkontrolujte úroveň okolního světla a
- nastavte regulátor stmívacího senzoru.
- d. Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá požadavkům na zařízení.

Citlivost zařízení je malá:

- a. Zkontrolujte, zda před senzorem není zařízení zabraňující jeho funčnost.
- b. Ověřte teplotu okolí.
- c. Zkontrolujte, zda detekovaný objekt se nachází v senzoru detekce.
- d. Zkontrolujte výšku instalace.

Snímač nemůže automaticky odpojit zátížení:

- a. V detekčním poly jsou neustále prvky v pohybu.

- b. Spínací čas je příliš dlouhý.
- c. Zkontrolujte napájení.
- d. Zkontrolujte, zda není senzor namontován v blízko dalšího zařízení bráničího

LV

UZMANĪBU!



Lai nodrošinātu preces pareizu un drošu ekspluatāciju, pirms sākt to lietot, uzmanīgi izlasiet montāžās instrukciju.

Neatbilstošas lietošanas dēĢ var rasties materiālie zaudējumi un var tikt nodarīti būtiski kaitējumi cilvēka veselībai.

Paredzētie izmantošanas mērķi

• Kustību sensors ir ierīce, kas uztverot kustību automātiski ieslēdz vai izslēdz apgaismojumu.

• Kustību sensors SES12, ir paredzēts izmantošanai tikai iekštelpās

• Kustības sensorā ir iebūvēts infrasarkano staru sensors, kas ieslēdz apgaismojumu diennakts tumšajā laikā tiklīdz noteiktajā kustības uztveršanas zonā sensors uztver kustību.

• Kustības sensorā ir iebūvēts gaismas jutīgs fotoelements, kas mēra apkārtējo gaismas intensitāti. Ja diennakts gaišajā laikā gaismas intensitāte palielinās (gaisma kĻūst spilgtāka), tad kustības sensors nereaĝē uz kustību un neieslēdz apgaismojumu, bet ja gaismas intensitāte samazinās, tad apgaismojuma degšanas ilgumu.

Aizliegumi un ierobežojumi

• Ja šie montāžas instrukcijas noteikumi netiek ievēroti, garantijas remonts precei tiek pilnībā liegts.

• Ievērojiet instrukcijas norādījumus.

• Lietojiet kustības sensoru tikai tad, kad esat pārliecinājušies par to, ka visi elektrotīkla vadu savienojumi un uzstādīšanas nosacījumi ir veikti atbilstoši instrukcijā minētajiem norādījumiem.

• Iegaumējiet, ka kustību sensora lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai bīstamību, kas radīta citām personām vai to īpašumam.

Vispārīgie drošības noteikumi

• Uzmanīgi izlasiet montāžas instrukciju pirms kustības sensora lietošanas, lai pilnībā izprastu un varētu ievērot visus *drošības noteikumus, piesardzības pasākumus un ekspluatācijas norādījumus.*

• Elektrotīkla spriegumam jāsakrīt ar spriegumu, kas norādīts sadaĢā „Tehniskā specifikācija". Neizmantojiet nekādu citu elektrotīkla spriegumu.

• Pārliecinieties vai elektrotīkls ir aprīkots ar avārijas sprieguma drošinātāju 16A, kas paredzēts, strāvas atslēgšanai, lai novērstu elektrotīkla sprieguma noplūdi vai novērstu elektrošoka iespējamību.

Sensora novietojums

• Uzstādiet kustību sensoru uz stingras un stabilas virsmas.

• Pie griestiem kustības sensors jāuzstāda 1,8 – 2,5 m virs zemes/grīdas līmeĦa.

• Neuzstādiet kustības sensoru pie baseiniem, sildītājiem, gaisa kondicionieriem vai pie citām ierīcēm, kas varmainīt gaisa temperatūru telpā.

• NeĢaujiet saules stariem spīdēt tieši uz kustības sensora korpusa.



• Neuzstādiet kustības sensoru tuvu kokiem, krūmiem un vietās kur dzīvnieku vai putnu kustība var aktivizēt kustības sensoru.

• Kustības sensoram ir lieläka jutība pret kustību, kas notiek šėērsām kustības uztveršanas zonai nekā virzoties tieši uz vai ejot prom no kustības sensora, tāpēc novietojiet sensoru tā, lai tas būtu vērsts šėērsām gaista virzienam.

Kustības sensora uzstādīšana



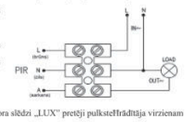
• Pirms sākt kustības sensora uzstādīšanu, obligāti atslēdziet elektrotīkla drošinātājus.

• Pieliecīet sensora aizmugurējo vāciĦu pie virsmas un atzīmējiet divus caurumus, kuri paredzēti sensora piestiprināšanai.

• Izurbiet atzīmētos caurumus ar urbjmašīnu, caurumos ievietojiet dībelus, pielieciet pie griestiem sensora aizmugurējo vāciĦu un pieskrūvējiet to izmantojot skrūves (skrūves un dībeli ietilpst komplektācijā).

• **Uzmanību! Ierīces pieslēgšanu pie elektrotīkla drīkst veikt tikai sertificēts elektriėis.**

• Noīriet izolāciju no elektrotīkla vadiem 6-8mm garumā. Pirms savienot elektrotīkla vadus ar vadu savienotāju, izveriet cauri vadiem gumijas stiprinājumu. Gumijas stiprinājums ir paredzēts, lai nostiprinātu izejošos vadus no sensora starp ierīces priekšējo vāciĦu un aizmugurējo vāciĦu).



• Savienojiet kustības sensora vadus ar vadu savienotāju un pēc tam pievienojiet pie vadu savienotājaelektrotīkla vadus atbilstoši norādītai shēmai

Kustības sensora uzstādīšana un režīmu iestatīšana

Lai uzstādītu kustības sensoru, pagrieziet gaismas intensitātes sensora slēdzi „LUX" pretēji pulksteĦrādītāja virzienam uz minimālo pozīciju, bet apgaismojuma degšanas ilguma slēdzi „TIME" pagrieziet pulksteĦrādītāja virzienā uz minimālo pozīciju. Izejiet cauri kustības uztveršanas zonai, līdz kustības sensors saĥems signālu par kustību. Saĥemotsignālu par kustību uztveršanas zonas sektorā, sensors ieslēgs apgaismojumu automātiski.

Apgaismojuma degšanas ilguma iestatīšana

Ar slēdzi **„TIME"** tiek regulēts laiks, cik ilgi apgaismojums paliek ieslēgts no brīža, kad sensors ir uztvēris kustību. Pagriežot slēdzi **„TIME"** pulksteĦrādītāja virzienā apgaismojuma degšanas ilguma palielināsies, bet pagriežot slēdzi pretēji pulksteĦrādītāja virzienam, apgaismojuma degšanas ilgums samazināsies. Maksimālais apgaismojuma degšanas ilgums ir 7 minūtes, bet minimālais ir 10 sekundes.



Gaismas intensitātes slēdža „LUX" iestatīšana

Kustības sensorā ir iebūvētais gaismjutīgs fotoelements. Gaismjutīgais fotoelements mēra apkārtējās vides gaismas intensitāti un atkarībā no gaismas intensitātes ieslēdz vai izslēdz kustības sensoru. Lai palielinātu gaismas intensitātes sensora jutību pagrieziet slēdzi **„LUX"** pretēji pulksteĦrādītāja virzienam. Palielinot gaismas intensitātes sensora jutību, kustības sensors ieslēgs apgaismojumu arī diennakts gaišajā laikā. Lai samazinātu gaismas intensitātes sensora jutību, pagrieziet sensora slēdzi **„LUX"** pulksteĦrādītāja virzienā. Samazinot gaismas intensitātes sensora jutību, kustības sensors ieslēgs apgaismojumu tikai diennakts tumšajā laikā. Noregulējiet gaismas intensitātes sensoru tā, lai kustības sensors reaĝētuz kustību ieslēdz apgaismojumu krēslas laikā.

Kustības uztveršanas jutīguma „SENS" regulēšana

Noregulējiet kustības uztveršanas jutīgumu pēc nepieciešamības. Pārāk jutīga kustības uztveršana palielina sensora reaĝēšanu uz vīltus kustībām (piemēram, uz stipru vējš, lietus u.c.). Lai samazinātu kustības jutīgumu, pagrieziet jutīguma slēdzi pretēji pulksteĦrādītāja virzienā, lai palielinātu kustības uztveršanas jūtīgumu pagrieziet jutīguma slēdzi pulksteĦrādītāja virzienā.

Utilizācija

• Saudzējot apkārtējo vidi, rīkojieties saskaĦā ar vietējo likumdošanu. Neizmetiet iepakojumu atkritumos, bet gan nododiet to otreizējai pārstrādāšanai.

• Ja kustības sensors kĻūvis lietošanai nederīgs vai arī to vairs nevar salabot, demontējiet to un nogādājiet kādā no atkritumu savākšanas vietām.

• Veiciet kustības sensora utilizāciju atbilstoši LR likumdošanai un noteikumiem

Tehniskā specifikācija

Elektrotīkla spriegums	230V~ 50Hz	**Aizsardzības klase**	IP 44
Apgaismojuma maksimālā jauda	max 800W +LED max 400W	**Kustības sensora darbības diapazons**	12m/180°, <24°C
Sensora tips	Infrasarkano staru	**Apgaismojuma degšanas ilguma regulēšana**	10±3 sek. - 15±2 min.

DE Das Produkt nimmt eine gute Empfindlichkeit Detektor und integrierten Schaltkreis. Es sammelt Automatismus, Komfort, Sicherheit, Speichern-Energie und praktischen Funktionen. Es nutzt die Infrarotenergie von Menschen als Steuersignalquelle, und es kann die Belastung auf einmal, wenn ein Detektionsfeld eintritt starten. Es kann Tag und Nacht automatisch zu identifizieren. Es ist einfach zu installieren und weit verbreitet.

TECHNISCHE DATEN:

Stromversorgung: 230V/50Hz
Erfassungsreichweite: 12m max (<24°C)
Ambient Light: 3-2000LUX (regulowany)
Zeitverzögerung: min: 10s±3s, max.:15min±2min
Nennlast: 800W 400W + LED

Erfassungsbereich: 180°
Arbeitstemperatur: -20~+40°C
Arbeitsfeuchtigkeit: <93%RH
Einbauhöhe: 1.8m~2.5m
Leistungsaufnahme:: 0.5W
Bewegungsgeschwindigkeit: 0.6~1.5m/s

FUNKTION:

- Kann Tag und Nacht erkennen: Der Verbraucher kann einstellen Arbeitszustand in unterschiedlichen Umgebungslicht. Es kann in der Tag und Nacht arbeiten, wenn er auf der "Sonne" Position (max) eingestellt. Es kann in der Umgebungslicht weniger als 3LUX arbeiten, wenn es auf der "3" Position (min) eingestellt. Wie für die Justierungsmuster finden Sie in der Testmuster beziehen.
- Verzögerungs kontinuierlich zugegeben: wenn es innerhalb der ersten Induktions empfängt die zweite Induktionssignale, wird es zu der Zeit von dem Zeitpunkt erneut zu starten.

WEICHTIGE HINWEISE

☒ Den Melder nur mit entsprechenden Leuchten benutzen.



Gute Empfindlichkeit





Geringe Empfindlichkeit

INSTALLATION ADVICE:

Der Detektor auf Änderungen in der Temperatur zu vermeiden, die folgenden Fälle:

- Vermeiden zeigt den Detektor in Richtung von Objekten mit stark reflektierenden Oberflächen wie Spiegel usw.
- Vermeiden Sie die Montage des Detektors in der Nähe von Wärmequellen, wie zB Heizlüfter, Klimaanlagen, Licht usw..
- Vermeiden Sie es, den Detektor auf Objekte, die sich im Wind bewegen kann, wie Gardinen, hohen Pflanzen usw.

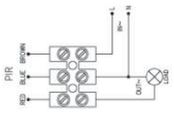


CONNECTION:



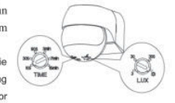
- Lösen Sie die Schraube auf der Rückseite und Entladen der Unterseite.
- Finden Sie die Drahtöffnung mit Dichtung in der Kehrseite des Sensors und übergeben Sie die Stromkabel durch das Loch. Schließen Sie das Stromkabel in die Anschlussdraht -Spalte entsprechend dem Anschlussdraht –Diagramm
- Befestigen Sie den Boden mit aufgeblasenen Schraube an der gewählten Position.
- Installation wieder den Sensor auf der Unterseite, ziehen Sie die Schraube und dann testen.





TEST:

- Sie mit dem TIME-Regler gegen den Uhrzeigersinn auf die Mindest (10s). Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn LUX von der maximalen (Sonne).
- Schalten Sie die Strom; den Sensor und die angeschlossene Lampe wird kein Signal am Anfang haben. Nach dem Warm-up 30sec kann der Sensor der Arbeit beginnen .Wenn der Sensor empfängt das Induktionssignal, die Lampe leuchtet auf. Zwar gibt es keine eine andere Induktionssignal mehr, die Last nicht mehr funktionieren sollte innerhalb10s ± 3 s und die Lampe zu schalten.
- Biegen LUX-Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn über Mindest (3). Wenn das Umgebungslicht ist mehr als 3LUX, würde der Sensor nicht funktioniert und der Lampe nicht mehr zu arbeiten. Wenn das Umgebungslicht weniger als 3LUX (Dunkelheit) ist, würde der Sensor arbeiten. Unter keinen Induktionssignal erhalten, sollte der Sensor nicht mehr funktioniert innerhalb 10sec ± 3 Sek.



Hinweis: bei der Prüfung bei Tageslicht, schalten Sie LUX-Regler (SONNE) Position, da sonst der Sensor-Lampe kann nicht funktionieren!